QUARTE ANÂDE - N. 15 - UDIN, 1-15 DI AVOST 1949

SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II — UN SFUEJ 25 FRANCS

Patrie dal Friûl

Di bessoi

DIREZION E MINISTRAZION: Udin, Contrade di Prampar 10. Telefòn 2618; Gurizze. Vie Crispi 2, Telefòn 187.

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in Italie 1000 francs; fûr d'Italie 1800. I paiamenz si puedin fâ sul C.C.P. n. 9/13531 intestât a «Patrie dal Friûl»

Le nestre muse

Tal quadri des Regjons e des Cumunitâz Naturâls che aderissin o no al grant moviment regjonalist da l'Europe, il Friûl al presente une cundizion e une fisionomie nete, intierie, distinte e, si pò di, uniche, tant in confront des Regjons talianis come di dutis chês altris.

Di chestis Regjons e Cumunitâz, une part 'e puedin puartâ come fondament des lôr aspirazions autonomistichis une situazion etniche che lis distache de razze e nazionalitât dominant: cussì la Scozie, la Cornovalie, la Frisie. Altris 'e àn ancje une lôr lenghe: i Kymris (Galles), i Bretòns, i Provenzai, i Catalans, i Sudtirolês. Altris nome la situazion geografiche: Sicilie, Sardegne. Altris nome la storie dai secui passâz: Trentin, Savoie, Palatinât e Stâz de Gjarmanie. Altris ancjemò la messedanze des razzis: Alsazie, Vignesie Julie. Il Friûl, lis à dutis insieme e qualchidune di plui. Il Friûl al e propit bessôl.

Il Sudtirôl al è par razze, par lenghe, par zivilitât, par culture un bocon di Austrie; la Val d'Aoste 'e sarà un bocon di Franze; la Corsiche un bocon d'Italie, la Baviere, un bocon di Gjarmanie. Il Friûl nol è un bocon nè di Austrie, nè di Sclavanie, nè dal Venit: al è nome Friûl. Nissun dai popui che j stan atôr nol fevele furlan, nissun altri nol à vût dut chel stes passât storic, nissun nol à precisamentri chel temperament.

La Provenze, la Catalugne, l'Euzkadi (païs Bascs de Spagne), la Galizie 'e àn diferenzis di lenghe e di tradizions cu la nazion che lis comande; il Païs dai Wales e la Bretagne francese 'e àn ancje diferenzis di razze, ma 'e son secui e secui che vivin unidis ce cu la Franze, ce cu la Spagne, ce cu l'Inghiltere; e cheste union, sfuarzade o sapuartade o volude sedi, 'e je un fat che nol pò jessi trascurât e ch'al puarte lis sôs conseguenzis. La Furlanie 'e je deventade taliane part za otantetrè agn, part za trente; 'e ja tra lis ultimis regjons vignudis a cjatâsi te situazion pulitiche di uê e, tra chestis, 'e je l'uniche che no partegni a un'altre cumunitât nazionâl.

I Cjantons de Svuizzare 'e son di quatri zocjs e di quatri lenghis; ma gjavant i Grisons, che son apene centmil, si trate ancje li di frazions di altris popui; dal francês, dal todesc, dal talian. Il Furlan al è un popul di bessol, nol è une minoranze alògjine, ma une pizzule unitât complete, che anzit 'e conten minoranzis di altris popui e par conseguenze 'e à la necessitât direte di stabilî une forme juste di convivenze cu lôr.

Economicamentri e geograficamentri il Friûl al fâs part da l'Italie continental e par cheste reson al sarès di maz pensâ di sglovâlu «vie» des regjons talianis vizinis; ma ancje su chest pont, cu la varietât dal so teren e des sôs risorsis, cu la produzion complementâr tra montagne, culine, planure e litorâl, une volte ch'al fos metût a sest ancje il puart di Nujâr e sistemade un fregul miôr la situazion industriâl, la nestre Regjon 'e rivares a creâ une sô configurazion economiche no autosufizient, ma squasi complete.

Cheste cundizion specialissime dal Friûl — e i svilups che di il 'e puedin nassi — a Rome 'e je stade capide fin dal prinzipi e simpri 'e je stade tignude di voi. Juste apont di cheste «regjonalitât» nete e intierie i guviârs talians 'e àn simpri vude pôre; juste par chel 'e àn simpri fat di dut par inturbidile, messedant la int e confondint lis delimitazions e lis ideis; juste par chel il guviâr di cumò al à dât un ordenament speciâl 'e Sicilie o al Sudtirôl ma no al Friûl: anzit al à spesseât a glòtisi chel riconognossiment prejudiziâl che la Costituent, in tun moment di distrazion, si ere lassât sciampâ. Nol è di dî che Rome no si rindi cont di cheste nestre situazion cussì limpide: al è di dî che si rint cont ancje masse e che sta in uaite!

A STRASBURGO

'e son nassûz i Stâz Unîz da l' Europe

Strasburg al è deventât la capitâl da l'Europe — 'e cjantin i giornai — parvie che là al si è metût adun il grant Consei da l'Union Europèe, ch'al vignares a jessi il prin pidâl dai gnûs Stâz Unîz. Chest fat al à tante impuartanze che nol mertarès nancje chestis dôs ris di coment. La seconde edizion de Leghe des Nazions 'e nàs sot il stes planet de prime, cul stes pecjât origjnâl de prime, cu la stesse impotenze costituzionâl de prime e cul stes distin de prime.

Ma pussibil, al disarà qualchidun, che la storie passade — storie di îr — no vebi di insegnâ nuje di nuje ai umign di uê? Ma sì che à insegnât! A Milan 'e je une instituzion pai predis viej o frujâz o bogn di nuje: une cjase di ricovero dulà che vàdin a strissinâ une vecjae banbonade e bruntulone quan'che no àn plui lis fuarzis o il zerviel in stât di funzionâ: là vie j dàn di «ca' del rotàm», la cjase de feraze. Veso capît? Strasburg 'e je deventade la «ca' dal rotàm» da l'Europe. Ce si varessial di fâ dai umign pulitics - za sorestanz di qualchi ministeri, za presidenz di qualchi guviâr, di qualchi parlament za imbassadôrs, e vie indenant — quan'che o parvie dai carnevai, o parvie di qualchi falope, o parvie de melonarie laide, nol è plui pussibil dopràju, e no si rindin cont di bessoi che je ore di là fûr dai pîs? Tignîju par intric come che si fâs in Italie cun Nitti e companie? Eco il Consei da l'Union Europèe, za Leghe des Nazions, instituzion providenziâl par gjubilâ cun decenze la feraze pulitiche. La pulitiche internazionâl 'e reste tes mans di altris: pes quistions militârs al è il Pat Atlantic, pes quistions economichis al è l'ERP e l'OECE, pes quistions sociâls 'e son lis centrâls internazionâls dai partîz. Ce rèstial al «Guviâr da l'Europe»? Di tratâ des relazions culturâls, di imbastî une gnove lenghe internazionâl come l'Esperanto, di giòldisi in sante pâs une buine mesade, in tune zitât cuiete, plene di monumenz e di memòriis e cu la persuasion di vê cui sà ce pês e ce impuartanze te vite pulitiche dal mont. Une academie di cocis speladis, un arèopago di venerandis scovazzis, un «gerontocomio» pai pensionâz da l'alte pulitiche e finalmentri un fregul di impiego pai Nitti, pai De Nicola, pai Bonomi, pai Croce di duc' i pais: no coventavial?

Lis dos Itàliis; chê alte e chê basse

La basse Italie 'e je la tiare dai naranz e dai avocaz. Nol è di dâsi di maravèe se in di di uê la «quistion dal Misdì» 'e à un grum di avocaz che la manovrin, la messèdin, la cuinzin cun dutis lis cuinzis. L'avocat Porzio, vice-president dal guviâr, creât a pueste par patrozinâ i interes dal Sud, al fâs come i fruz: se il parlament no lu contente tai siei caprizzis, al fâs il bèe al peste i pîs, al stuarz tant che un madrac, al zighe, al sberle, al bagne i bregonuz, fintremai che i «granc'» 'e mòlin. Parcè che in Italie — païs dal dirit e de justizie — no son lis resons che valin, ma lis lagrimis, lis tombulis, lis prepotenzis e lis rivoluzionutis.

L'Italie che lavore e che prodûs 'e je chê ca sù, l'Italie che comande e che governe 'e je chê là jù. Invezzi un altri avocat dal Sud, l'on. La Malfa, al scrîf biei articui su pai sfueis. Sul «Mondo» dai 6 di avost — il «Mondo» al è un mostro di setemanâl, indulà che liberai, framassons, anticlericai, cuintriregionalisc', campions da l'oposizion 'e varessin d'imparâ un fregul a tratâ lis lôr quistions cul zerviel e no cun chel imprest che nol cjape mai sorelî — l'on. La Malfa al à publicât un scrit cul titul «Le due Italie», indulà ch'al spieghe, cun biele maniere, che la basse Italie 'e je il miôr teren di sfrutâ industrialmentri, une volte che l'Alte 'e je zaromai rivade a saturazion. Al dîs La Malfa che la quistion meridionâl 'e je pa l'Italie come il svilup industriâl des regions restadis indaûr pe Russie, come la ricostruzion economiche da l'Europe pa l'Americhe; une quistion che presente milante pussibilitâz e milante risorsis e vantâz par dute la nazion. E lu dîs cussì ben, che vignares voe di dâj reson, se nol vignis il sospiet ucelut a cisicâ tune orele: — Tal Meridion 'e saressin un grum di risorsis di sfrutâ, ma 'e mancje une robe: une sole, la plui impuartante: la int che à voe di doprâ il mani e che sa doprâlu: Cui avocaz, cui sunadôrs di armoniche, cui bidonisc', cui pulizais, cui finanzôz e cun chês des miezis mâniis che cirin une mesadute sigure, un tani a sotet e un pôc di prossim di freolâ, no si crein nè indùstriis, nè fabrichis, nè prosperitât economiche, nè un alt nivel di vite.

TRA ITALIE E JUGOSLAVIE

un tratât ch'al à par fondament la buine volontât

Il 4 di chest mês al è stât firmât a Rome un tratât comerciâl tra il guviâr talian e chel de Jugoslavie, par un trafic ch'al vares di là plui in là dai cinquante miliarz di francs tal timp di un an. 'E son za mesenz doi agn ch'al jere stât fat un pat di cheste fate tra i rapresentanz dai doi guviârs, cail a Udin, e no si à viodût ancjemò nissun lusôr. Ce tante cjarte che strassin i guviârs di cumò!

Cheste volte 'e son dôs robis che nus parares di segnalâ. Prime, chè il test dal tratât al fevele de buine volontât di judâsi un cu l'altri dai doi guviârs massime sul cont dal traspuart des mercanzîs par ferade e par mâr. Al ven a stâi che il risultât di chest pat al ven a dipendi squasi dal dut di cheste buine volontât. Seconde, il lengaz imberdeât de nestre stampe nazionaliste, che dopo di vê spudât ogni dì velen cuintri de nazion confinant e dal so guviâr, 'e scugne mudâ sunade tal ripuartâ chest fat, ch'al vares di jessi il prin pas pe colaborazion economiche tra i doi pais: ma si lu sa che la stampe taliane 'e discôr come lis feminis sul lavadôr.

Regjons che si dismovin

La Cambrie

La Cambrie 'e jè il païs dai Kymris (Cymru), la «Britannia Secunda» dai Romans, l'antic Kymberg, che i inglês 'e clamin Païs dai Wales. 'E sta su la creste a soreli a mont da l'Inghiltere, cjalant l'Irlande e voltant lis spalis a Londre. E je une regjon di monz — lis monz Càmbrichis — che j àn fat dâ il non di «Pizzule Svuizzare». No son monz trop altis: la plui alte di dutis, il Snowdon, nol rive a 1500 m., ma 'e presèntin une grande varietât di viodudis, cu lis lôr largjs pradariis, cui lôr cjanai strez e rèviz, cu lis valadis lusorosis e produtivis, cui lâz pizzui e granc', cui riui e lis aghis che in grant numar 'e bàgnin dute la region. 'E à gran' elevamenz di pioris e vacjs, une buine e stravade produzion agricule, une vore di risorsis mineraris, une industrie svilupade massime tes manifaturis di lane. La popolazion 'e je formade di passe un milion di Kymris, ch'ai ven a jessi Celtics di antighe zocje; e squasi ancjetanc' inglês che son vignûz a innidâsi dopo. I Kymris 'e fevelin ancjemò il lôr lengaz, ch'al à strete parintât cul irlandês e cun chel dai H-

(’e va indenant in 2. pagine)

Idealitâz e dialetiche dai partîz

E cussì lis volazions dai Conseis Regjonai in Italie 'e son stadis rimandadis a chel an che plovaran napoleons, midiant di une lez che, cence jessi costituzionâl, 'e met sot i pîs un articul de Costituzion. Ce si varessial di dî? Nuje. In Italie al càpite chest e alc di piês. Il partît democratic cristian che, di trente agn in ca, al va prèdicjant l'ordenament regionâl al à olût cussì; il partît republican che, daûr i prinzipis di Cattaneo, al è a dreture federalist al à metudis lis sôs pivis tal sac; i comunisc' no àn dit ne sì ne no; i liberâi e lis scovazzis fassistis 'e son contenz come vacjs. La pulitiche in Italie si la fâs cussì: al è dibot un secul che si la fâs cussì e al è dibant lusingâsi che si puedi fâle miôr di cussì.

Un nestri bon amì ch'al vîf lontan dal Friûl, ma plen di passion pe nestre Tiare, nus à mandât un lunc resonament par spiegâ che il partît comunist, daûr dai siei fondamenz programatics al scugne jessi a favor di un ordenament regionâl; e se in qualchi ocasion al si è mostrât contrari, chest al dipent nome de dialetiche politiche dal moment ch'al vignares a stai des cumbinazions di fuarzis o des esigjenzis strategichis che si mostrin dì par dì. Ma par noaltris 'e je nome cheste dialetiche e cheste strategie che à impuartanze. Sul cont des ideis e dai prinzipis programatics no vin fregul di religjon: biei o bruz, drez o stuarz, alz o bas che sedin, no si voltin nancje indaûr, no ur din nissun pês. Lis bandieris, lis insegnis, i simbui, i granc' ideai nazionai, continentai, universai no nus fàsin ne cjalt ne frêt: 'e son pezzòs o tocs di cjarte che si dòprin nome par invuluzzâ il solit pistum di ambizions, di interes, di cadreghins, di paronanzis e di carieris. Nobe buine par dordei. L'uniche cjose reâl e pusitive, l'uniche opare di vantaz o di dam che pues vignî fûr dai partîz 'e je cheste dialetiche, chest zûc di tiramole, chest zirament di àiars, chestis intesis e chesc' contrasc' di ogni dì. E nome cheste nus interes, cun dute la disonestât, cun dute la cragne, cun dute la carognarie che à. Lis quistions plui vitâls, i prinzipis plui fondamentai, la dogmatiche plui essenziâl di ogni partît 'e son materie di barât, monede di sgambio, mezz di trafic par chestis ativitât strategiche, par chestis leghis o par chestis cuintrileghis. No stait a dînus che si à di cjalâ lontan: «respice finem». A cjalâ lontan, cence ocjai colorâz, no si viôt nujaltri, nome carognadis di chê stesse fate. Nol è nissun fin te pulitiche taliane, nome chel di restâ parsore aghe se si è za, o di rivâ se no si è. E par chel no podìn ovrâ altri che une cjose: di discjanâsi, di disleâsi plui che si pò di cheste scrassigne, e di podê fâ une nestre pulitiche, francamentri pusitive, cence bandieris e cence distintîfs, cence monadis ideâls, cence cjacaris e cence dogmatichis: ma nome cun tun fregûl di plui onestât.

IL STAGNIN

Al è rivât il stagnin cui siei martiei, la bachete dal stagn e la vere di spirt di sâl. Al à fat il zîr de vile e al à burît fûr une ramine e doi calderins.

Al si è tirât ta l'ombrene dapît de plazzute; al à gjavât fûr de refe e siei argagns, cun tune vce strache, e al si è metût a picâ daprûf de ramine. La canae si fâs dongje come un cjap di sturnei: ur ven la spizze tes mans che oressin judâlu a manezâ i imprese' e imparâ il segret di fâ deventâ lis padielis lustris didentri tan'che l'arint. Ma il stagnin nol fevele, nol rît, nol cjale nissun. Al è come une màchigne quan' che fâs i ultins volz: al bat la ramine a planc, dibot cun religion; po' dut tun colp al tache a petâ fis, ch'al pâr come ch'al vebi qualche fote di sbrocâ.

E nol si sbroche mai avonde di chel cruzzi che lu grate dentri, come une raspe: al è l'ultin stagnin dal cjanâl lui, l'ultin! Duc' 'e àn dismitût chel mistîr, e nancje siei fîs no àn olût cjapalu sù: si son diamenteâz di jessi saltâz fûr di une int che àn fat simpri i stagnins par un volt di dîs gjenerazions. 'E son lâz pal mont i siei fîs, 'e àn fat i bez e j'nd'àn ancje mandâz, a pueste par ch'al la finissi di lâ atôr cussì pes vil's e ch'al si meti quiet. Ma lui nol à olût savênt di chê monede: al si contente di torzeonâ e di vuadagnâsi chês quatri cjartis cragnosis che j bàstin par pajâsi un toc di polente e formadi e un bocâl di vin. Il vin al è chel che j instupidìs i sintimenz.

Di là un'ore al à finide la sô vore; al tire dongje i imprese', e va a tornâ lis citis e po' al si sente in tun cjanton ta l'ostarie.

Il vin lu scjalde come un fûc quiet, la pipe j sauris la bocje e, sot il cjapiel fracât sui vôi, il stagnin al rumie i siei pinsîrs. La parone da l'ostarie e darpe pe' stanzie e lu ualme. 'E je une femenote grasse e lustre, cu lis cotulis che j si tàchin intôr e il cuel complen; 'e je ruspie e in fonz in fonz dulinziose vadì parcè che à provât ancje jê la miserie, chê nere, quan' che jere frutazzate, e no rivave mai adore di passisi nancje di polente rude. E plui lu cjale, chel biât cristian, e plui j fâs dûl.

— Zuantoni! Oh Zuantoni! Seso biel indurmidît?

L'omp al dà scjassut.

— No jo, che no duar.

— Veso gustât a misdì?

— Po' si jò, fie.

— E alore parcè seso cussì intrunît?

— Jo?... Pinsîrs, fie, pinsîrs.

— Si stente a parâ dongje la bocjade, nomo?

— Nancje ve'...

La femine 'e capìs nome un pôc. Al ven dentri un trop di int che sberghele: mercjadanz di plazze che discòrin di vacjs e di «cjartis». Tantis «cjartis».....

Il stagnin al torne a fracâsi il cjapielat sui vôi: chealtris si ròbin lis peraulis e intant 'e bevin come gornis. Lu cjalin di sotcoz ch'al lasse lis moscjs talpinâj su pe muse e si fâsin di moto.

A' no san che lui al è l'ultin stagnin dal cjanâl. !

N. A. CJANTARUTE

LA VILOTE DAL TILIMENT

[illegible]

Mi cjante tal cûr la viere tiorie par latin di Pauâ di Cividât: «... su pes curinz dal Tiliment e Ruvigne; su par Osof.... »

Cui si vise? E cui si vise plui di Furlunât?

« ... dilunc lis tôs cretis, Osôl,
dulà ch'al scôr cu lis sôs ondis,
e Ruvigne 'e jè a piche parsore
da l'aghe....»

Plui di mil agn dopo 'o cjanti par furlan la vilote dal Tiliment. Al devi sei biel cjaminâ cun le dilunc il flum dal to biel pais. La strade 'e compagne imò l'aghe in curint venti-jù: 'e à lis pieris scritis d'adôr: Strada di Casarsa...

Cumò 'e ven cà la sere des j matis lâmitis dal flum, e chê cjase bessole sul ôr no à pore se un dindonâ di avismariis al rive nè si nè no dai cuei.

No savevi che lis aganis buinis dal Tiliment 'e jerin imò vivis... Si contavin, sì, flabis smaravêâsis cajù 'tal bosc vieri de Piêf..... Vadì chê di Murlupin che al cjucjave il vin di Dreg tant presêât di chê bevoreje sot Pinzan? O chê dai salârs cjargnei che distudavin là de Rossate di Venzon o là dal Cjanûz di Osôf o lì dal Gjâl a Spilimberc. la sêt fate tal di qualchi Salveregjne a chês Madonis des glesutis e a chês crôs rampidis su la roste? Il zatul si nizzave intant di fûr su l'aghe, fermât intôr dal pâl cu lis tuàriis di nogâr.

Ma a Pinzàn, l'ostarie de Tabine cu l'aghe verde tai veris che smalite di lusignulis sul sofit, no à chê fieste di mendus...

'E restin lis pieris ruspiosis de strade sapulidis 'te tiare: une cjarte scrite, di agnorums che ju à indiment e chei siambris olornos di aghe vive e di gravâr che cùchin jenfri i lens lajù abàs tun sium di celest inceât, che i vôi si jomplin di lûs....

Alore a cjalà ta l'aghe, lajù. cil e lûs 'e tarlupin tal dopomisdì de domenie.

Cumò une stele 'e slusiche jù po l'aghe, e l'aghe 'e cjante di sot vôs e la strade viere no s'impâr plui dilunc dal flum cjantarin...

Une stele.....

Tun'ostarie pizzinine, cu la lune che cuchie drenti de balconete viarte, une muse da ridi mi dismôf un sgrisul giaiarin.

— Dami une bussade... une bussadute inocente, come che bussin i frutz!....

No cjantie di bussadis la vilote dal Tiliment?

DINO VIRGILI

LA CAMBRIE

(seguit de 1. pagine)

ghlanders de Scozie, e nissun cefâ cul inglês. In dì di uê la Cambrie 'e je un prinzipât unit a l'Inghiltere e il titul di «Prinzip di Galles» al ven dât al arêt de corone inglese. Al è formât di dodis contèis dividudis in North Wales e South Wales, e al manten simpri la sô filusumie dute diferente parvie de nature dal teritori, dal temperament de int, des custumanzis, de lenghe e ancje de tradizionâl cussienze regionaliste.

I Kymris (Tacitus ju clame «Siluri», altris storic romans ju clàmin Cambri) 'e fasèrin une lungje e disperade risistenze ai romans invasôrs, e ancje dopo obleâz a pleâsi no si lassàrin romanizzâ: 'e mantignìrin la lôr lenghe, 'e conservàrin lis lor usanzis. Quan' che la dominanzion romane si strucjâ, lôr 'e formàrin una monarchie federâl, indulà che ogni grop al vivève in plene indipendenze e nome in câs di uere o denant il pericul d'invasions, dut il coman al vignive dât in man a un «pendragron». Un di chesc' pendragrons, Arthur di Uther, al è deventât cui siei cavalîrs il grant protagonist di un grop di liendis cognossudis in dut il mont: il famôs *Re Artù* de «taule taronde» ch'al incarne la risistenze dai Kymris cuintri i invasôrs germanics, e che, daûr la cridinze popolâr, al vares di comparì un'altre volte par tornâ 'e Cambrie la sô antighe indipendenze. Tes liendis dal Re Artù al è dut il spirt di un popul ch'al è restât *un popul*, ancje se la prepotenze di altris j àn fat disbassâ il cjâf. Prin di disbassâlu i Kymris 'e àn difindude la lôr libertât par un mijâr di agn, cuintri i «Picti», cuintri i «Scoti», cuintri i Danês, cuintri i Sassôns, cuintri i Normans. Nome chesc' ultins, dopo di vê fatis un grum di vitis, 'e rivarin adore di pleâju, cu la vitorie di Eduart I. tal 1284.

Ma la Cambrie no jentre ancjemò a fâ part de monarchie inglese: sogjetade a l'Inghiltere 'e mantignì il so ordenament e lis lez che j veve dadis Howel il Bon, tal X secul, e lis sôs custumanzis e la sô lenghe. Nome tresinte agn plui tart, dal 1536, sot dal re Indri VIII il pais dai Wales al fo incorporât te monarchie.

Ma il spirt regjonalist dai Kymris no si è mai distudât e il lôr moviment autonomistic, sustignût di un partit fuart e organizzât, al è plui indenant de plui part dai movimenz di altris siz. A Cardiff si stampe un sfuei in lenghe Cimriche «Baner ac amserau Cymru», e tai congres internazionâl des Regjons Europeis dal mês d'avrîl passât il delegât de Cambrie, M. J. E. Jones, secretari generâl dal Partît Nazionâl Cymru al è stât il prin a feveiâ dal so pais e des aspirazions dal so popul, interessant une vorone duc' i rapresentanz des Regjons Europeis.

Agricoltori!

I vostri prodotti hanno subìto un ribasso del 25 per cento circa.

Immediatamente il «Magazzino del Lavoratore» ha *ribassato del 25 per cento* i suoi prezzi di vendita nei tessuti ecc., dimodochè l'agricoltore spendendo nei nostri Magazzini è come se prendesse sempre L. 9.000 al quintale del suo frumento e L. 700 al chilo dei vitelli.

Da Lunedì 8 agosto:

Ribassi del 25 per cento

su tutti i tessuti di maggior consumo

AGRICOLTORI, nel vostro interesse dunque, comperate tessuti nei *Magazzini Udinesi del Lavoratore* che adeguano sempre i prezzi dei tessuti a quelli dei vostri prodotti.

MAGAZZINI UDINESI DEL LAVORATORE

GALLERIA DEL LAVORATORE - UDINE

Quistions filologichis

Peraulis che van e peraulis che vegnin

Composizion cui preverbai

(continuazion)

Ancje lis modificazions semantichis (gambiamenz di significât), che a voltis 'e son une vore fuartis, si pò vioditis biel tal latin, co' la composizion 'e je stade fate in latin; es.: *spondère* al ûl di *prometi; respondere* al ûl di *rispuindi; modus* al ûl di *maniere: commodare* (da *cum* e *modus*) al ûl di *imprestâ; dare* al ûl di *dâ: condere (cum-dare)* al ûl di *fondâ, meti dongje o meti vie; abscondere (abs-cum-dare)* al ûl di *scuindi; ligare* al ûl di *leâ: religare* al ûl di *tornâ a leâ: religio* (da *re-ligare*) al ûl di *riuart, scrupul* e plui tart ancje *religion;* e vie indenant. Altris gambiamenz di significât 'e puedin jessi nassûz cu la trasformazion des peraulis dal latin al neolatin; es.: *dispiet (despectus* da *de-spicere*, ch'al oleve di *dispresêâ); disvidrigni* (da *dis* e *veterinus* (da *in-de-retro* = muâfr); *invelegnâsi* (da *in* e *venenum* = velen). E qualchi volte il gambiament al è stât tat in doi o plui timps: da *ab* e *unda* al ven *abundare*, che prin al oleve di *lâ fûr cu lis ondis* (p. t. traripare) e plui tart *vê bondanze* di une robe; di lì al ven *abunde* (= in grande quantitât) e, par furlan, *avonde* (tant ch'al covente o ch'al baste).

Di chestis partiselis qualchidune 'e manten ancjemò il so valôr etimologic e si pò simpri tacâle denant di qualchi forme verbâl, par modificâ il significât: par esempli il DIS al dà ancjemò l'idèe di contrarietât, privazion, disfament e si po componilu cun altris peraulis: *disbatiâ, disbeci, discumbinâ, discubiâ, disgrumâ,* ancje se no si à mai sintudis chestis peraulis. Altris partiselis preverbâls 'e mantegnin il lôr valôr nome pes personis inscuelàdis e massime par chês che san un fregul di latin; e chestis personis li dòprin qualchi volte par formâ, parie, qualchi gnove composizion o par cjolile ad imprest dal talian: es.: *incredibil, rinassi, prenotâ, instabil, prevision, prosindic.* Altris no son plui sintudis come partiselis nancje par talian e chês peraulis veris duâ che si cjàtin, no si lis capìs plui, dal popul, come peraulis componudis; es.: *jessî* (ex-ire), *doprâ (ad-operare), daûr (de-ab-orsum), nuli (in-olère)* e cet. Chestis, mancjant ogni cognossinze etimologiche, no puedin siarvi par formâ peraulis gnovis.

I preverbai che si puedin dî ancjemò vis te cussienze dal popul, che ju dopre in qualche gnove composizion daûr il lôr valôr, 'e saressin: DIS, IN (cul valôr privatif), RE (iteratif), SUPRA, TRANS che dispes al va cunfundût cun EXTRA *(strapuartâ* da *trans-portare, e straordenari* da *extra-ordinem).* Chei che àn qualchi vitalitât, almancul pes personis studiadis, 'e saressin: DE, IN (cun valôr di moviment, direzion), CUM PRAE, PRO, SUB, Chei che no son plui sintûz come preverbai e par conseguenze no siàrvin plui a componi peraulis gnovis 'e son: A(AB, AD, E(EX), OB, PER.

Un'altre volte 'o disarin alc sul [illegible] di ognidune di chestis partiselis.

A (AB - ABS)

Cumò 'o vin di esaminâ un momentin, a un a un, i preverbai latins in relazion 'e lôr vitalitât e al lôr compuartament tal furlan.

A (AB-ABS) al varès di dâ l'idèe di *provigninze, slontanament o distac.* Ma noaltris 'o doprin nome composizions vignudis dal latin, dulà ch'al jentre chest element. Es.: *scujndi (abs-condere* da *abs-cum* e *dare* = meti vie); *abori (abortus* da *ab-orior* = nassi fûr, ma miej di *aburtî* si dîs *dispiardi); avonde (abunde* da *abundare* ch'al ores dî *jessî fûr cu lis ondis*, tal. straripare); *assolût (absolutus* da *ab-solvere* = dislèâ vie), *astension* (da *abstentus: abs-tenere* = tignî lontan); *assenze* (da *abs-ens, ab-esse* = jessî vie); e cussì tantis altris peraulis, par plui cjoltis ad imprest dal talian che lis dirive dal latin. Il valôr dal preverbâl nol è sintût.

AD

AD al à il significât di *union, vizinament*. Nol à plui nissune vitalitât par furlan; anzit tantis voltis noaltris 'o tornin es lidrîs latinis fondamentâls cence chest prefis, ancje quan'che il talian lis dirive cul prefis: es.: *zontâ (junctare* da *junctum* supin di *jungere*, tal. aggiungere); *rivâ* (da *ripa*, tal. arrivare da *ad-ripare); pojâ* (da *podium*, tal. appoggiare, *ad-podiare); notâ (notare* tal sens dal tal. annotare da *ad-notare); quistâ (quaesitare* da *quaesitum* supin di *quaerere*, tal. acquistare da *ad-quaesitare);* e cussì *judâ* (ma par tal. ajutare da *ad-jutare); itori* (te locuzion (*lâ d'itori*, cence l'AD di *adiutorium; pitic* e *spiticâsi* (cence l'AD di *adpetitum*, tal. appetito); *viart* e *viarzi* (cence l'AD di *adapertum).*

Invezzi il prefis al è conservât par furlan in: *doprâ (ad-operare); adatâ (adaptare); assisti (ad-sistere)* e in tantis peraulis di chês studiadis, come: *adesion, aplicâ, averlenze, assessôr, avocât, aversari* e cet. Par antîc si diseve ancje: *adusi (ad-ducere* = menâ dongje), *aricevi* e *apajâ*, ma culì l'a al sarà une zonte *(prostesi).*

DE

DE al è un preverbâl di significât larc e svareât. Par furlan no si lu sint plui e nol à vitalitât; si lu cjate nome in peraulis za componûdis in latin: *dineâ (de-negare), dovê (debere* da *de-habere), daûr (de-ab-orsum), debil (debilis* da *de-habilis); dipendi (de-pendère), dispiet (despectus*, partizipi di *de-spicere); decret (decretum* da *de-cernere); defont (defunctus* da *de-fungor);* e cet.

DIS

DIS, come che si à dit, al è ancjemò vital, cul so significât di *contrarietât, disfament.* Si lu cjate in composizions latinis: *discori (dis-currere* — cori ca e là); *dissipâ (dis-sipare), disponi (dis-ponere), displeâ (dis-plicare), disvojât (dis-volere* da *de-ex-velle; diluviâ (diluvium*, da *de-ex-lavare); distrat (dis-tractus).* e in composizions furlanis ancje gnovis: *discrosâ, disvidrignî, disviluzzâ, dislidrisâ, disbastî disclaudâ, disbramîsi, disgredeâ, discjadê, discjadenâ, discjossolâ, disconfuart, discuinzâ, disfiliâ, disgotâ, disgrezâ, disgritulî, dispatussâ, dislizorî, dislatâ, distirâ* e vie discorint. Si pò dopralu simpri par fâ composizions gnovis.

Fallimento dello spirito

Credo, sia ormai cosa ovvia, per i nostri lettori che amano soffermarsi a considerare e valutare il valore etico-sociale espresso nelle masse, la collocazione della coscienza autonomistica in una quota superiore a quella della coscienza di parte, ovvero della coscienza di chi non pensa troppo alla significazione morale della società di oggi.

Appare evidente come l'uomo, ora più che in passato, sia astratto dalla società, perchè non partecipa con un po' di cuore alla sua vita: in passato le corporazioni, i sindacati, i partiti, costituivano qua cosa di ben diverso da oggi, perchè gli uomini, pur disponendo di organismi meno potenti e meno complessi di quelli moderni, con altro animo e con altra fede si univano per conseguire qualcosa. Così ebbero vita e determinarono il progresso della civiltà quei vasti movimenti che la storia ci ricorda. Oggi invece, perfino i comunisti, che sono i più ferventi tra i seguaci delle varie dottrine politiche vivono di un residuo di fede come naufraghi avvinti ad un relitto perchè la loro esperienza va inesorabilmente ultimandosi.

La società soffre di una grave crisi spirituale: questi ultimi tempi hanno detto la loro parola in fatto di economia, non di spirito, cui solo la religione ha saputo corrispondere.

I postulati morali e ideali del movimento liberale e di quello socialista, *in nuce* nelle dottrine, son rimasti lettera morta: abbiamo avuto soltanto economia libera e pianificata, e l'uomo è rimasto, ovunque e comunque, disgraziato. Da Napoleone in poi l'umanità ha avuto tempi di convulso e di ricerca, non di attuazione sul piano della elevazione sociale, anche se il socialismo sembrava agli inizi votato ad un diverso destino. In sintesi, il liberalismo non ha dato la libertà che al borghese oppressore dei deboli: il socialismo è stato un reagente inadeguato, perchè non ha saputo dare all'oppresso quella libertà che aveva tolto all'oppressore.

Il male della società è dunque dovuto alla deficenza di *libertà sociale:* la causa di questa deficenza è naturalmente da ricercarsi nel nazionalismo, che pone le sue barriere in campo spirituale, economico e talvolta perfino culturale. Esso è purtroppo la base ove ha trovato la sua logica sistemazione l'attuale società, obbligata nella sua estrinsecazione politico - sociale agli schemi fissi dei partiti la cui azione è determinata molto più da imperativi esterni che da istanze popolari.

Per le continue pressioni, gli uomini sono ormai abituati a credere agli dei falsi e bugiardi del nazionalismo, come il minatore è abituato alla durezza del suo mestiere: così si crede all'ineluttabilità della guerra, mentre non si crede alla possibilità di avanzata della civiltà, onde l'inumana strage fratricida venga condannata sul serio.

Eppure basterebbe uccidere o neutralizzare gli idoli del nazionalismo: i miti, gli eroi, le tradizioni gloriose e le rivendicazioni, per cui si innalzano le bandiere che sono simbolo e strumento di divisione dei popoli. Cose grandi come la libertà e la giustizia, non possono essere conquistate da un popolo o da alcuni popoli ma da tutta l'umanità, perchè oggi non è più possibile chiudere la civiltà in una muraglia cinese.

La civiltà però si è fermata, perchè la società è paralizzata e compressa sotto il peso dell'organizzazione statale, ch'è imprescindibile esigenza del nazionalismo. Infatti liberalismo e socialismo si sono esauriti ed avviliti: non sono forse fallite per cause nazionalistiche le *Internazionali?*

(continua in quarta pagina)

UDINE, ULTIMA CITTA' D'ITALIA

Sul «Corriere del Mattino» di Verona del 29 luglio p. p. G. Lampronti lamenta giustamente l'isolamento materiale e morale di questa nostra città, dal quale isolamento deriva una specie di mortificata rassegnazione, incompatibile con le possibilità e le funzioni di un centro prossimo ai confini con due nazioni e destinato ad essere capoluogo di regione. Dopo aver segnalato la scarsezza e incomodità delle comunicazioni ferroviarie e la lentezza dei lavori di ricostruzione edilizia, l'autore si domanda qual e sia la causa di questa staticità.

« Forse che Udine non sa cantare, come sanno fare tanti altri centri, anche meno illustri? Udine è stata esclusa dal banchetto ammannito nei primi anni del regime, quando i gerarchi, i piccoli e grandi ras locali, ponevano tutta la loro cura a rinnovare le loro città, considerate lor feudo. Udine tace forse troppo oggi, quando tutti alzano la voce a richiedere. Eppure Udine è destinata a sede di capoluogo di regione, tra Venezia e Trieste. Questa ultima città, una volta restituita all'Italia, non potrà assolvere il ruolo di capoluogo di una regione Giulio-friulana, come progettato, in quanto i suoi interessi di città marittima e quindi la sua sensibilità sono estranei agli interessi prevalentemente agricoli del Friuli.

Gioverà avvertire che mentre già Pordenone aspira a diventare capoluogo di una nuova provincia, gravitando più verso Venezia che Udine, Gorizia domani potrà essere attratta da Trieste italiana. Udine dovrebbe già da oggi pensare a queste cose e provvedere ai casi propri. Gli udinesi amano intensamente la loro città, ma non s'accorgono che essa rimane come tagliata fuori, troppo umile e troppo silenziosa ».

Disciplina e discrezione sprecate

IL GOVERNO e le rivendicazioni della Carnia

Il nostro commento sulle minacciate e mancate dimissioni collettive dei Consigli Comunali della Carnia, per la sordità degli organi statali alle necessità urgentissime di quella zona, ha destato qualche risentimento che abbiamo piacere di registrare, perchè rivela un po' di quella dignitosa fierezza di carattere che troppo raramente ci è dato riscontrare nelle nostre rappresentanze; e nello stesso tempo ci offre il modo di informare i nostri lettori degli sviluppi di quella mossa energica, per cui apertamente avevamo espresso il nostro pieno consenso.

Il signor E. Zanier, sindaco di Enemonzo ci scrive:

«*In merito all'articolo: «Come che si diseve...», apparso su codesto periodico in data 16-30 giugno 1949, tengo a precisare che non tutti i Sindaci della Carnia si sono tranquillizzati dopo le minacciate dimissioni dei Consigli Comunali e ritenuti soddisfatti della «carità» mandata dal governo per placare le lagnanze della popolazione.*

Da parte del sottoscritto si inviava alla Comunità Carnica di cui il senatore prof. Gortani è Presidente, e dalla quale era partita la mossa delle minacciate dimissioni dei Consiglio Comunali Carnici, la lettera 9-6-1949 n. 1080 di cui allego copia.

Accompagno pure la risposta seguitane il 21 sucessivo».

Segue copia dell lettera diretta dal Sindaco alla Comunità Carnica, per sapere a quale punto si trovi la questione delle prospettate dimissioni. Alla quale richiesta il Vicepresidente della Comunità rispondeva come segue:

...« *Lo stesso sen. Gortani ha, su richiesta della Giunta, fatto sapere che non ritiene conveniente per il momento di aggravare la situazione proprio quando gli organi governativi dimostrano di aver compreso la gravità del problema della montagna; è sperabile che dopo l'esame che attualmente si sta conducendo a Roma di tutti i difficili aspetti del problema si possano vedere frutti di notevole portata dell'azione a suo tempo intrapresa da tutti i Sindaci.*

Siamo fiduciosi che in breve tempo potremo comunicarVi notizie più complete, segnalando i risultati concreti dell'attività attualmente in corso ».

Insomma si è appunto ritornati a quei metodi discreti, ragionevoli e disciplinati che rispondono pienamente al nostro moderato e sereno carattere e che sarebbero senz'altro encomiabili ed anche efficaci in un paese modernamente civile, ma che fatalmente sfociano nell'insuccesso o in qualche concessione irrisoria sotto il bel sole d'Italia.

Gravissimi problemi in discussione al Consiglio comunale di Udine

L'Amministrazione Comunale di Udine, nonostante la calura e la stagione sacra alle ferie, è intensamente indaffarata. Non si tratta del problema della disoccupazione, nè di quello dell'invisibile ricostruzione, nè di quello ormai annoso dell'autostazione, nè della destinazione del vecchio ospedale. Pazzecole! Nelle sedute consigliari che si susseguono con una certa frequenza, si discutono e si rimandano regolarmente due o tre questioni di altissimo interesse per la cittadinanza: I licenziamento di alcuni operai o impiegati che da parecchi mesi percepiscono il loro non disprezzabile salario senza far nulla perchè non c'è nulla da fare; i miglioramenti economici per il personale; e la misteriosa rogna del Parco Trasporti, intorno al quale non è lecito all'uomo della strada (e delle tasse comunali) vederci chiaro. Come si vede il Comune di Udine consta del personale del Comune.

Intensa e proficua attività dei parlamentari friulani a Roma

Di quando in quando la stampa locale ha la soddisfazione di registrare qualche segno di vita e di attività dei nostri rappresentanti parlamentari. Per esempio, il sen. Gortani ha tenuto, in Senato, un fiero discorso sull'abbandono in cui lo Stato lascia la Carnia; l'on. Zanfagnini ha presentato un paio d'interrogazioni alla Camera dei Deputati. Quanti senatori hanno seguito il forte e quasi violento ragionare del sen. Gortani, senza dormire, senza sbrigare corrispondenza privata, senza conversare col vicino e senza fare pupazzetti sulla cartella? E chi ha risposto alle interrogazioni dell'on. Zanfagnini?

I parlamentari sanno benissimo che gli interventi di questo genere non approdano assolutamente a nulla e che nessuno a Roma dà loro retta. Ma se i giornali non fanno qualche volta il nome degli eletti davanti gli elettori, come di persone che hanno a cuore gli interessi della «base», che cosa potrebbe succedere alle prossime elezioni?

Per il centenario del B. Bertrando
pellegrini francesi a Udine

L'anno venturo ricorre il sesto centenario della morte di Bertrando di Saint-Genès, patriarca d'Aquileja. Il virtuoso ed energico principe fu abbattuto selvaggiamente il 6 giugno 1351 sulla piana della Richinvelda, da un manipolo di nobili congiurati, insofferenti del suo governo giusto e, per quei tempi, nettamente democratico. La rata ad opera di appositi comitati storica ricorrenza verrà commemorata a Udine come a San Giorgio della Richinvelda e a Spilimbergo.

Intanto giunge comunicazione che in occasione di queste onoranze Mons. François Ducand - Bourget, fondatore dell'« Union Universelle des Poètes et Ecrivains Catholiques » e direttore della rivista «Matines» guiderà a Udine e ad Aquileia un numeroso pellegrinaggio di Tolosani e di altri francesi del sud, che vi sosteranno nel loro viaggio a Roma per l'anno Santo. Mons. Ducand avvicinamento franco-friulano e il Bourget continua così l'opera di culto al beato patriarca caorsino, già iniziata da un altro tolosano, il compianto Clément Tournier.

IL GRUPPO folcloristico friulano secondo in classifica

Al Festival Folcloristico internazionale di Nizza ed alla Festa delle Regioni di Bordighera, il Friuli è stato rappresentato da un ristretto e scelto gruppo di cantori, suonatori e danzatori preparati all'uopo dal m.o comm. Garzoni e dalla prof. Corradi, sotto gli auspici dell'ENAL Provinciale. Il successo dei nostri corregionali è stato vivissimo tanto a Nizza quanto a Bordighera e s'è ripetuto sabato scorso, 31 luglio, a Tolmezzo. Il verbale della Commissione Artistica giudicatrice, classifica il Gruppo Friulano subito dopo quello Siciliano che ha ottenuto il primo posto.

Ciò che pubblico e giudici hanno potuto apprezzare maggiormente negli esecutori friulani è stata la assoluta fedeltà all'autentica tradizione locale sia nei costumi come nella musica e negli stessi strumenti. In tutto ciò era stato accuratamente escusa ogni arbitrarietà, ogni adattamento approssimativo e ogni faciloneria: il piccolo gruppo dei nostri esecutori non aveva nulla di comune con le farsesche pagliacciate dopolavoristiche a cui ci siamo dovuti avvezzare tempo addietro.

B I B L I O T E C A

VERSI COMUNISTI?

P. P. Pasolini — DOV'E' LA MIA PATRIA».

Pier Paolo Pasolini si rifà vivo con questo suo libretto il cui titolo italiano è una stonatura, anche se l'intenzione dell'autore fu probabilmente quella di porre la sua opera — friulana — sullo stesso piano di quelle nazionali: diremo che si tratta di una piccineria di Pasolini e non del friulano, che se finora non ha avuto grandi autori, non è detto che non ne possa avere.

Qualcuno ha accusato l'autore di aver infarcito di comunismo anche i suoi versi ed ha, conseguentemente, negato un contenuto veramente poetico alla sua opera.

Non crediamo alla validità di questo giudizio sommario, espresso in fretta con ostilità preconcetta. Pasolini ha la tessera del P.C.I. e va in giro per il P.C.I.: è dunque un attivista di partito, ma non è possibile ammettere che spinga la sua presunzione fino al punto di credere che il suo libretto di versi possa giovare sia pure minimamente al partito. Sentiremo dunque parlare di un poeta *comunista?* Nò, perchè sarebbe grottesco avere dei poeti comunisti, liberali, democristiani o repubblicani. Se vi è dunque qualcosa nei suoi versi che fa pensare al comunismo, bisogna subito pensare ad un incontro casuale dell'uomo Pasolini con l'oggetto indispensabile a creare la sua parola, il suo clima, la sua poesia: va dunque disgiunta la personalità del poeta come tale, da quella dell'attivista che va a tener comizi usando magari di quell'attributo di poeta nelle tenzoni elettorali.

E, del resto, si leggano bene i suoi versi: non si parla di Patto Atlantico nè di bieca reazione in agguato, ma vi è solo e sempre il paesaggio desolato del povero per il quale non vi è speranza, nè felicità. Eppure, anche per Pasolini c'è l'immagine dell'amore, della gioia, «dal curtil lusint di libertat» indispensabile a creare il contrasto della luce con l'ombra, ed a

(Continua in 4. pagina)

Il dotôr MARCHI DENTIST Borch de Pueste, 32 (vie Vitorio Venit) tal mês di lui e di avòst al si cjate a Udin nome il martars. Chês altris zornadis il studi al sarà sierât.

La "Risultive" al Congresso europeo

E' pervenuto in questi giorni alla «Risultive» l'invito ufficiale a inviare i suoi delegati al Congresso delle Regioni Europee che avrà luogo a Merano dal 27 al 29 settembre.

E' noto che il primo congresso, che ha avuto luogo a Parigi lo scorso aprile, ebbe importanza internazionale, non solo per il numero delle regioni rappresentate, ma anche per la larga fama delle personalità intervenute.

Al problema culturale europeo fu assegnata primaria importanza ed è specificatamente per la trattazione del problema culturale che la «Risultive» è lieta di aderire all'invito ed invierà i suoi delegati.

L'ex prefetto Testa si è ucciso

Domenica 17 corr. a Roma si è tolta la vita, sparandosi un colpo di rivoltella alle tempie, il dottor Temistocle Testa che fu prefetto di Udine durante il periodo fascista. Come rappresentante del Governo il dott. Testa ha lasciato a Udine fama di uomo intelligente ed attivo, ma anche estremamente ligio alla cattiva causa che serviva, gerarca in ogni senso ed avversario accanito di quanto avesse aspetto o sapore qualsiasi di friulanità.

DICA, SIGNORE!

Conversazioni con i lettori su questioni politiche, linguistiche, letterarie

Ragioni e finanze

.... Non vedo a che cosa possa servire la vostra battaglia; voi parlate giusto e quasi sempre coprite in pieno il bersaglio, ma per raggiungere uno scopo politico o sociale, al giorno d'oggi non bastano le parole nè le ragioni più convincenti, ma occorrono molti mezzi..

S. S. - Udine

E' vero, signore! Noi siamo poveri e occorrerebbero molti mezzi. Abbiamo solo questo foglio, che non può giungere ovunque e che avrebbe bisogno, per una sua maggiore diffusione, di una intensa propaganda delle cose friulane in tutta la regione. Ma crede lei che il nostro bilancio sia passivo? Da quattro anni ci facciamo sentire e possiamo assicurarle che, sia pure malvolentieri da parecchia gente, la nostra voce è sempre ascoltata. La nostra strada è erta ed è impraticabile ai pulman dei ricchi che possono andare solo per le belle autostrade, ma la nostra meta è più in alto di quella ove essi possono giungere. Noi siamo in un certo modo l'aristocrazia dei politici, perchè la nostra ragione d'essere non è strettamente contingente e perchè la nostra azione non è condizionata da limiti di tempo, ma solo dalla nostra costanza. Siamo vivi da quattro anni, signore! Il nostro foglio aumenta lentamente la sua tiratura, e nesuno osa mai attaccarci sulle questioni fondamentali che poniamo. A che cosa serve la nostra battaglia? Crede lei che la friulanità sarebbe oggi egualmente sentita e considerata se il nostro foglio non avesse a suo tempo assunto il suo ruolo di spregiudicato assertore dell'istanza friulana?

E se noi continuiamo a dire la nostra, se le nostre ragioni son giuste e convincenti e se percorriamo una alla volta le strade del Friuli, crede lei che nessuno ci ascolti? Son forse tutte deserte le strade e le piazze della nostra regione?

Stranezze

Ho acquistato per la prima volta la «Patrie dal Friûl» e trovo stranissimo il vostro modo di ragionare....

A. A. - PORDENONE

Anche noi troviamo stranissimo il modo di sragionare di tutti coloro che si meravigliano perchè qualcuno ragiona.

Tendenze letterarie

..Si parla di tre tendenze in campo letterario friulano: quella della Società Filologica, quella dell'«Accademiuta» di Pier Paolo Pasolini e quella della «Risultive». Siccome riesco a intuire solo vagamente la natura di tali tendenze, potrebbe illuminarmi in merito?...

O. O. - TOLMEZZO

Lei è forse il primo che parla di *tendenze* nella moderna letteratura friulana, e con molta probabilità ne parla anzitempo. Innanzitutto la Società Filologica non segue coscientemente alcuna strada e non può quindi esserle attribuita la qualifica di «tendenza» da parte di chi nota nelle sue manifestazioni letterarie un'ostinata fedeltà alla tradizione zoruttiana o magari ai vieti luoghi comuni del provincialismo dialettale e borghese.

In quanto all'«Academiuta» di Casarsa, essa può essere o meno considerata «tendenza» nella letteratura friulana a seconda che si valuti la sua produzione: dal lato linguistico o da quello etnico. Si tratta in altre parole di vedere se l'opera dell'«Academiuta» è friulana per cause occasionali o per naturale e profonda esigenza. Si tratta ancora di vedere se il suo linguaggio corrisponda ad una sensibilità individuale-etnica differenziante, o se sia solo artificiosa sovrapposizione letteraria.

Se l'«Academiuta» risultasse dunque *non friulana* nel senso suddetto, essa potrebbe ancora essere definita «tendenza», anche se il valore della sua opera è di superficie, dato il notevole ruolo che assume per prima in questo secolo, pel rinnovamento delle lettere friulane. Ma resta pur vero, in quanto alla sostanza, che non si può parlare di una tendenza letteraria friulana, quando tale tendenza fosse priva di contenuto spirituale friulano. E nel caso dell'«Academiuta» un giudizio è tutt'altro che semplice!

Forse la definizione di tendenza può andar bene per la «Risultive» anche se questa neonata associazione ha detto finora ben poco. Gli è che nell'opera dei suoi componenti si nota generalmente un'oggettività che è consona alla positività friulana e talvolta si sente qua e la riecheggiare una rapida nota di poesia vallettesca.... Ma, per la «Risultive» più che per tutte le altre «tendenze» questo è parlare anzitempo.

Friulano e veneto

...man mano che vado imparando meglio l'autentico veneziano vi scopro nuove ed evidenti analogie, e non solo lessicali, col friulano; tanto che non sarei alieno dal condividere il parere di Carlo Battisti che il friulano non sia altro che un veneto rimasto indietro nella sua evoluzione.

G. S. Rossi, Venezia

L'argomento che ci propone richiederebbe un lungo discorso. In un certo senso crediamo che il Battisti abbia ragione: nel senso, cioè, che in una imprecisabile epoca del medioevo friulani e veneziani (che erano poi, in buona parte, friulani litoranei rifugiatisi nella laguna) parlassero press'a poco allo stesso modo. Ciò trova conferma anche in qualche antico documento veneziano. In seguito, organizzatisi separatamente da una parte la Repubblica di Venezia, dall'altra lo Stato Patriarcale, i due popoli ebbero sorti diverse, contatti, rapporti ed immigrazioni differenti, e sviluppi culturali di tutt'altra natura. La parlata veneziana, più che evolversi normalmente nelle proprie caratteristiche, si contaminò e deviò per effetto di complesse infiltrazioni etniche ed influenze spirituali, al punto di perdere quasi del tutto la sua primitiva fisionomia linguistica, e in tale deviazione trascinò i prossimi popoli di terraferma. Il Friuli invece, malgrado le innegabili tracce d'influenza veneziana, germanica e slava, sviluppò — più lentamente — il proprio linguaggio entro l'ambito della sua individualità linguistica già solidamente acquisita. Il veneziano non è dunque un friulano più evoluto, vale a dire pervenuto ad un punto a cui il nostro friulano è fatalmente destinato ad arrivare, magari in forte ritardo: ma è se mai, un friulano sfigurato e sviato, che potrebbe, prima o poi, *soppiantare* gradatamente il vero friulano (com'è avvenuto a Trieste e a Pordenone) ma non trascinarlo avanti nel suo solco ormai nettamente distinto. E le analogie ch'Ella riscontra possono trarre origine dal comune ceppo antico, come possono essere effetto di quegli inevitabili scambi che il predominio politico e, prima ancora, culturale di Venezia determinò fra noi: scambi che non avrebbero più ragione di avvenire, e che invece a cagione della nostra indole passiva, si vanno intensificando, e quasi sempre nel senso che i friulani mutuano dai Veneti e non viceversa.

La pagina di Michele

A non avere mai la soddisfazione di vedere la gente far quello che vorrebbe, viene rabbia non che vorrebbe, viene rabbia non tanto contro quelli che non permettono che la gente faccia le cose che più le garbano, ma contro la gente perchè è troppo stupida. Per esempio, la gente non vuole la guerra e ai nostri giovani non piace di andare a fare il soldato: invece le guerre si fanno ed i nostri giovani vanno a fare i soldati. Poi tutti quelli dei partiti vengono a predicare che loro sono con il popolo e che son lì per fare quello che il popolo vuole.

E non succede così solo per la guerra ed il servizio militare, ma anche per tutte le altre cose, perchè quelli che comandano sono sempre gli stessi. Per esempio, quando hanno cambiato le tabelle coi nomi delle strade della città, la gente ha detto che era una spesa inutile perchè, le tabelle di prima erano ancora nuove e più belle di quelle di adesso; e quando hanno rifatto piazza dei Grani, la gente ha detto che quel lavoro poteva aspettare e ch'era più urgente far sù case per quelli che erano senza. Si sà che la gente ha sempre da brontolare, ma però si sà anche che tutto ciò che può dire di giusto non è ascoltato mai. Essa può essere ascoltata solo se si fa irreggimentare da qualche partito in una dimostrazione, ma allora non ha alcuna importanza se quello che dice di volere è giusto o sbagliato, e poi quello che dice glielo fa dire il partito per suo tornaconto.

Io dico che se la gente è stupida, non ha il diritto di pretendere d'essere trattata da intelligente perchè dimostra verso i politicanti la stessa inferiorità delle bestie in confronto dell'uomo.

Fallimento dello spirito

(seguito dalla terza pagina)

E' ingenuo auspicare dei grandi cambiamenti: si parla — è vero! — di stati uniti di Europa e magari del mondo, ma è evidente che sulle basi attuali non si potrà certo addivenire a tale unione. E' molto difficile liquidare i nazionalismi; in Italia esiste perfino un movimento neo-fascista, e tutti i partiti fanno a gara nel dimostrarsi «patriottici». La vita sociale del Paese è fondata sulle abituali ipocrisie; e quel che più preoccupa è la considerazione del fatto che sarà impossibile andare avanti sulla strada della libertà e della civiltà se c'è ancora tanta gente che neppure capisce il significato di queste parole e si mette tra i piedi ad ostacolare il cammino.

Versi comunisti?

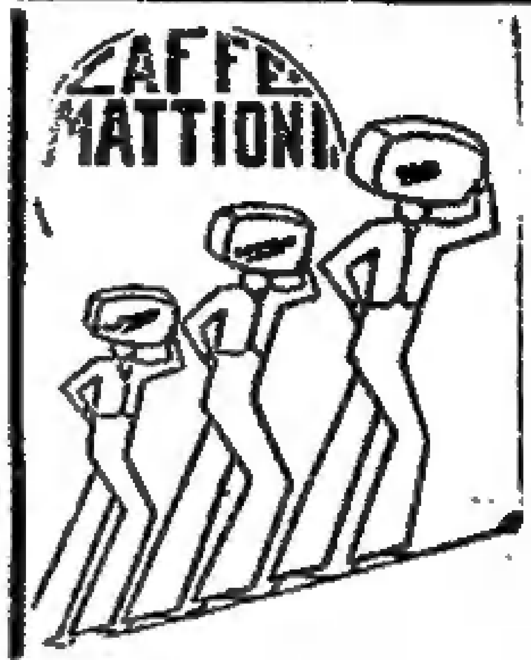
(Continuaz. dalla 3. pagina)

dare umanità alla sua poesia: vien da chiedersi se Pasolini s'è mai chiesto donde provenne quell'immagine nel cuore degli uomini, e se proprio creda che tutta la bellezza del creato non sia che un'illusione, per il povero. Ma Pasolini non crede in Dio e risponde ostilmente a chi gliene parla, o insiste in tema di fede. Egli crede che ali cjampanis sùnin pai siôrs, mentre il credente sà che è vero il contrario: le campane suonano per i poveri, perchè tra essi si trova un Operaio divino che ha nel cuore, come essi, «il blu e l'onto de la tuta». Il vero Cristo è già venuto, Pasolini, perchè nessun altro potrà mai dire parole più grandi e significanti per il Povero: nemmeno tu, che sei molto colto e perciò stimato e temuto. Perdona anzi se aggiungo la mia meraviglia considerando il fatto che proprio tu, così colto, hai voluto scrivere queste parole grigie e meschine a riguardo del Povero, mentre vivono e splendono d'oro e d'amore le Sue. C'è troppa disparità tra te e Lui.

L.

AURELIO CANTONI
direttore responsabile
Tip. Ed. «A. MANUZIO» - Udine

Furlans
BIRE MORET



MATION
Cafè brustulât
Borc de Pueste
UDIN

Istituto Comunale e Provinciale
"di TOPPO WASSERMANN"
UDINE - COLLEGIO MASCHILE - UDINE
Primario Istituto di educazione con Scuola Elementare e Scuola Media parificata interne.
I convittori iscritti alle Scuole pubbliche frequentano gli Istituti governativi della Città.
Per informazioni rivolgersi alla Direzione in Via Gemona N. 92 - Telefono 60-82

Oleso provâ un licôr veramentri bon ?
Domandait un
CIOCCOLAT'OVO CANCIANI
ma che 'l sedi de rinomade
Distilarie Canciani & Cremese
UDIN
Licôrs fins Licôrs fins

Josêf Barbetti
Negozi di curtìs, fuarfis, britulis, bielîsiis
rasòrs e aghis di bon odôr
UDIN
Contrade Pauli Cancian, 23